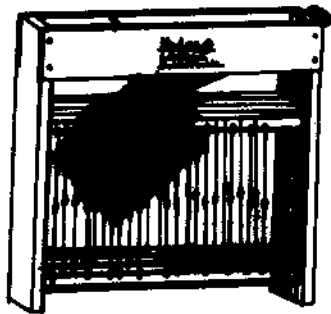
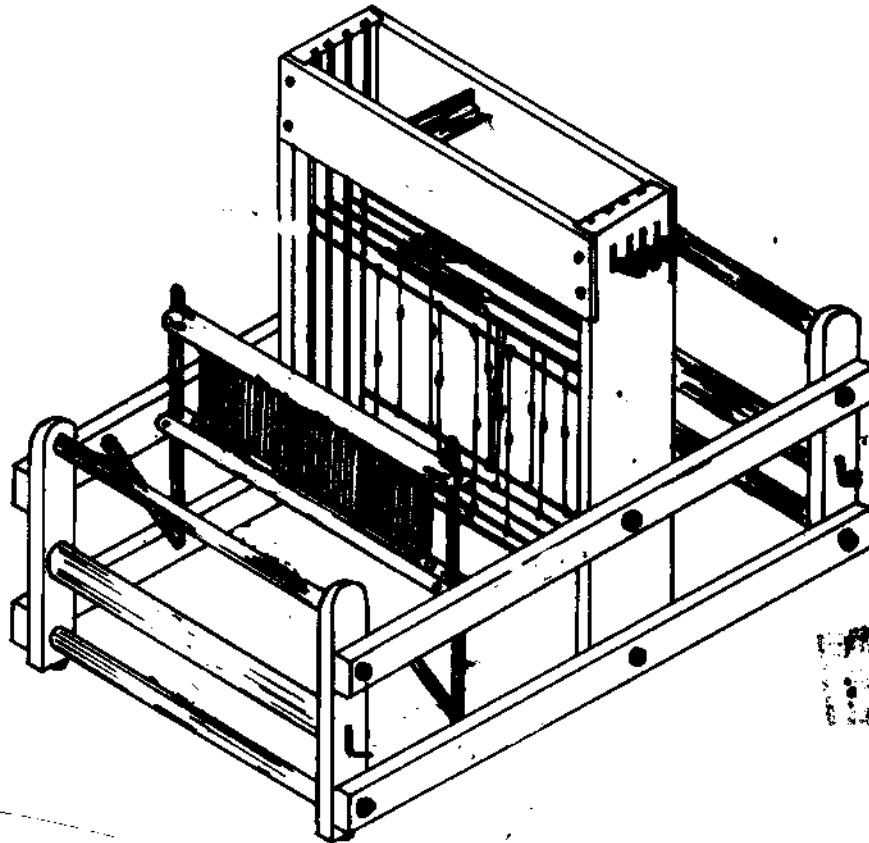
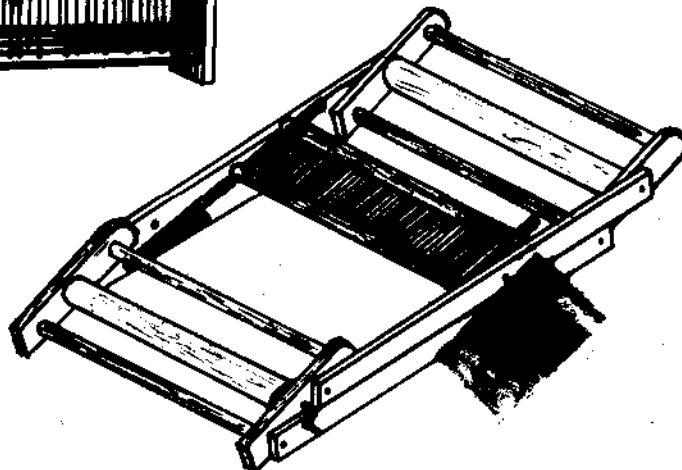


# — Dorothy —



As you receive it.  
Tel. 444-4444.



Veillez spécifier la dimension du métier, c'est-à-dire 15" (38 cm) ou 40 cm (15 $\frac{3}{4}$ " ), et donner le numéro de série.

Please specify the dimension of the loom, it is to say 15" (38 cm) or 40 cm (15 $\frac{3}{4}$ " ), and give the serial number.

DOROTHY - 15"

Bois - Wooden pieces

Montant du côté ouvert pour leviers	DT-B-1	Upright piece open for levers
Montant sans ouverture	DT-B-2	Upright piece without opening
Planches avant et arrière	DT-B-3	Front and back board
Traverses de côté	DT-B-4-5	Cross beams
Pattes	DT-B-6-7	Posts
Traverses 1"	DT-B-8-9	Cross beam 1"
Ensouples avec tourillon et manivelle	DT-B-10	Cloth and warp beams with crank and wheel
Chapeau du battant	DT-B-11	Batten handtree
Semelle du battant	DT-B-12	Batten sley

Pièces de métal - Metal pieces

Cadres à lames	DT-A-1	Harness frames
Cliquet de tête	DT-P-2	Dog for levers
Crochet reliant les cadres à lames aux leviers	DT-A-3	Hooks connecting lamms to levers
Tige pour cliquet de levier	DT-A-4	Shaft for dog of levers
Levier	DT-A-5	Lever
Crochets pour côtés de métier	DT-A-6	Bracket to keep loom in open position
Cliquets d'ensouple, 2 $\frac{1}{2}$ " et 3"	DT-A-7-8	Dogs for front beam, 2 $\frac{1}{2}$ " and 3"
Manivelle	DT-A-9	Crank
Tige d'ensouple	DT-A-10	Shaft for beams
Montant du support de ros	DT-A-11	Batten swords
Support d'aiguilles	422-15	Heddles rod
Tourillon dentelé	DT-F-1	Ratchet wheel only
Barres de fer	410-15	Steel rods
Toiles d'ensouple	65-15	Canvas aprons
Plastique pour leviers	705	Plastic for levers

Base No 3122 - Stand No. 3122

Pattes	3122-B-81	Posts
Traverses supérieures	3122-B-82	Cross bars
Tablettes de commodité	3122-B-85	Commodity boards
Barres de métal (croisée arrière)	3122-A-1	Bracket to hold back of stand
Barres de métal (croisée côté) bout droit	3122-A-2	Bracket to hold right hand side of stand
Barres de métal (croisée côté) bout gauche	3122-A-3	Bracket to hold left hand side of stand

## ASSEMBLAGE

Lorsque vous déballez votre métier DOROTHY, coupez toutes les cordes qui avaient été mises pour l'emballage.

Dépliez la base du métier et accrochez les crochets aux vis. Placez le battant à l'avant de la base. Glissez la partie centrale, laquelle tient les cadres à lames et placez-la de manière à ce que les trous de la partie centrale soient vis-à-vis ceux des traverses de côté et vissez fermement mais de façon à pouvoir plier le métier au besoin.

Enlevez les clous au bout des ensouples et fixez la manivelle en tournant vers la droite.

Lorsque vous avez plusieurs cadres à lames, nous plaçons habituellement les sections de la façon suivante: la première avec les leviers du côté droit, la deuxième du côté gauche et la troisième du côté droit. Les leviers sont ainsi plus faciles à atteindre et à opérer.

Le ros peut-être enlevé en desserrant les vis à ailettes et en levant la partie supérieure.

Les aiguilles peuvent être enlevées ou ajoutées en suivant les instructions fournies avec le métier.

Pour enlever les cadres à lames, poussez vers l'arrière le crochet qui relie les cadres à lames aux leviers et enlevez le cadre.

## ASSEMBLY

When unpacking your DOROTHY loom, cut off all cords which have been put for packing and release the pieces.

Unfold the base and put the two little metal hooks over the screws, to keep the loom open. Place the beater and put it close to the front of the loom. Slide the central part which holds the harnesses, and place the holes against those in the cross pieces of the frame and screw enough to hold firmly but not too much in order that you can fold the loom when needed.

Take off the nails which are at the end of beams and fix the cranks by turning right hand side.

For more convenience when you have many harnesses we usually put the sections, the first one with levers at right hand side, the second at left hand side and the third at the right hand side. It is easier to reach the levers and to work with.

The reed can be removed easily by loosening the thumb-screws and raising the top piece.

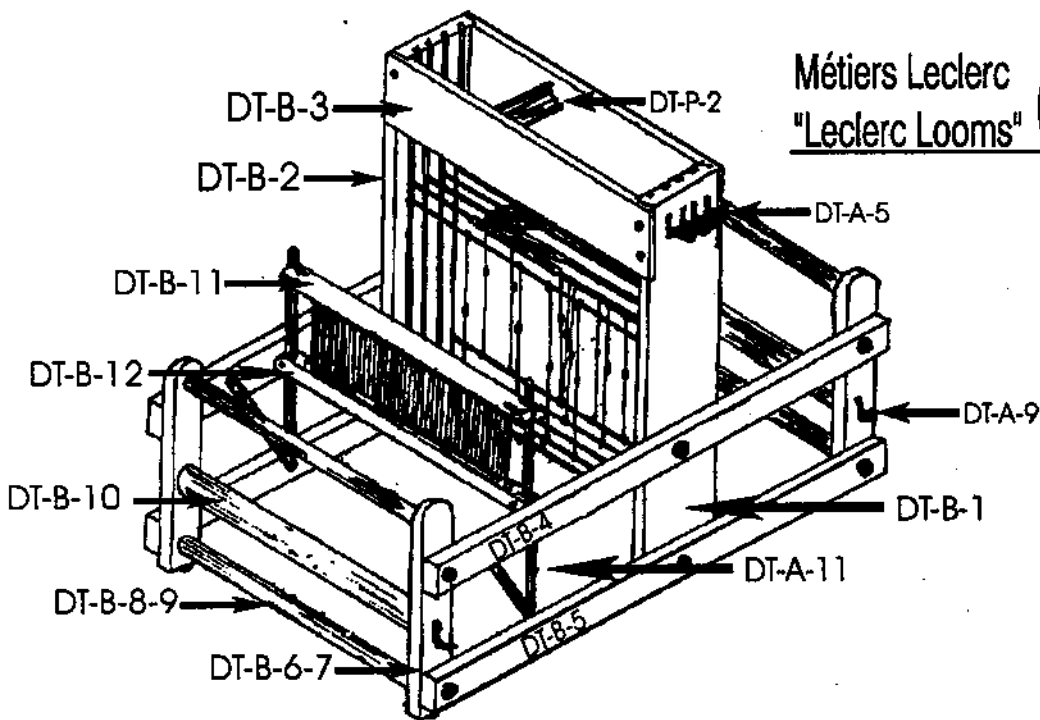
Heddles can also be changed from frame or added by following the instructions in the book of instructions supplied with the loom.

To remove the harnesses, unhook the metal piece which connects the harnesses to the levers, by forcing it a little by the rear.

Métiers Leclerc  
"Leclerc Looms"



Fabrique au Canada  
"Made in Canada"  
Tel: 819-362-2408  
Fax: 819-362-2045



### DOROTHY 15<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

**2110-000 4 SHAFTS    2111-1000 8 SHAFTS    2112-0000 12 SHAFTS**

Montant du côté ouvert pour leviers	DT-B-1	Upright piece open for levers
Montant sans ouverture	DT-B-2	Upright piece Without opening
Planche avant et arrière	DT-B-3	Front and back board
Traverses de côté	DT-B-4-5	Cross beams
Pattes	DT-B-6-7	Posts
Traverses 1"	DT-B-8-9	Cross beam 1"
Ensembles avec tourillon et manivelle	DT-B-10	Cloth and warp beams with crank and wheel
Chapeau du battant	DT-B-11	Batten handtree
Semelle du battant	DT-B-12	Batten sley
Cadres à lames	DT-A-1	Harness frames
Cliquet de tête	DT-P-2	Dog for levers
Crochet reliant les cadres à lames aux leviers	DT-A-3	Hooks connecting lamms to levers
Tige pour cliquet de levier	DT-A-4	Shat for dog of levers
Levier	DT-A-5	Lever
Crochet pour côtés de métier	DT-A-6	Bracket to keep loom in open position
Cliquet d'ensouple	DT-A-7-8	Dogs for front beam
Manivelle	DT-A-9	Crank
Tige d'ensouple	DT-A-10	Shaft for beams
Montant du support de ros	DT-A-11	Batten swords
Support d'aiguilles	422-15	Heddle rod
Tourillon dentelé	DT-F-1	Ratchet wheel only
Barre de fer	410-15	Steel rods
Plastique pour leviers	705	Plastic for levers

## PLIAGE

Brûler les deux bouts des cordes à l'aide d'une allumette pour faciliter l'introduction dans l'ensouple.

Passer la corde dans les trous au centre de l'ensouple à  $\frac{3}{4}$ " de distance. Il faut que les deux bouts de la corde soient d'égale longueur. (Fig. 1)

Passer ensuite les deux bouts dans le centre de la baguette de bois et revenir à l'ensouple. (Fig. 2)

## BEAMING

Burn both ends of cords with a match to facilitate entering in beam.

Pass string in holes at center of beam at  $\frac{3}{4}$ " distance. Both ends must be the same length. (Fig. 1)

Then pass both ends in holes at center of wooden board and come back to beam. (Fig. 2)

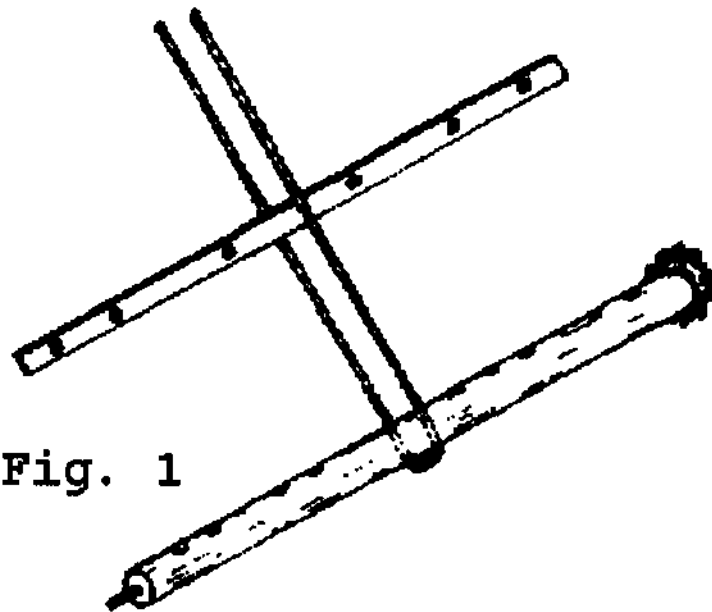


Fig. 1

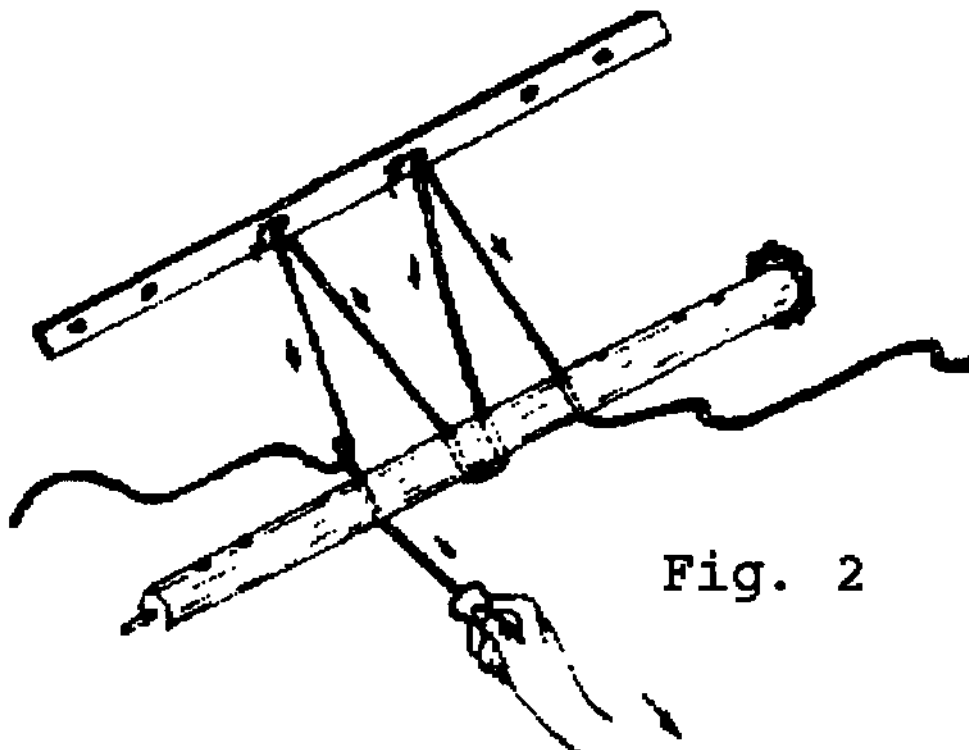


Fig. 2

Passer la corde de façon à ce qu'elle sorte toujours du même côté de l'ensouple. Faire ceci jusqu'à la fin et attacher les bouts à la baguette de bois.

(Fig. 3)

Glisser votre corde afin que la tension soit égale sur toute la largeur.

Lacer la tige de fer à la baguette de bois.

Diviser vos fils en petits groupes et attacher ces derniers à la tige de fer (Fig. 4)

Si vous utilisez les loupes de la chaîne, insérez la tige de fer dans les loupes, étendez-les également sur la même largeur que les fils dans le ros ou peigne et lacer la tige de fer à la baguette de bois.

Procédez de la même façon pour l'ensouple avant.

Always pass the string on the same side on the beam. Continue the same operation up to the end, then tie ends of string to the wooden board. (Fig. 3)

Adjust the string so it is divided equally and keeps the board straight.

Now lace the metal rod to the wooden board.

Divide the threads in small groups and tie them to the metal rod. (Fig. 4)

If you use loops of warp, insert metal rod into loops, spread them equally and lace the metal rod to wooden board.

Do the same for the front beam.

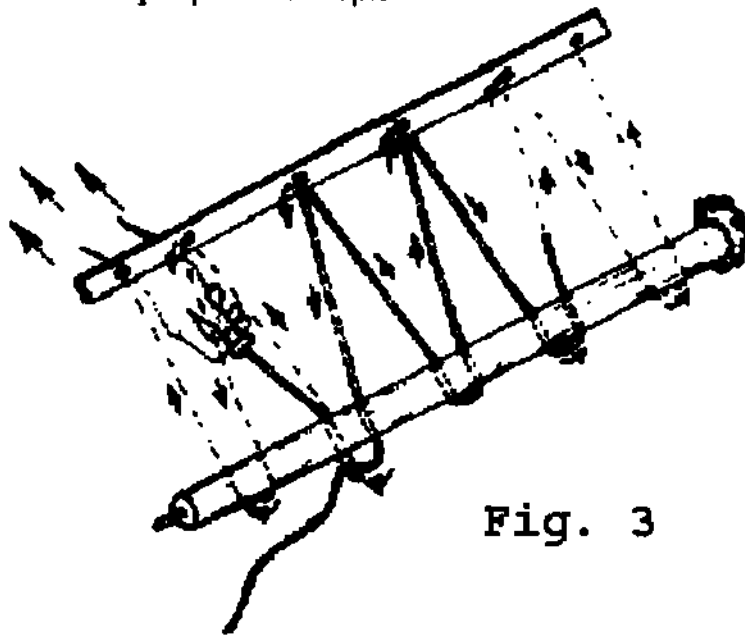


Fig. 3

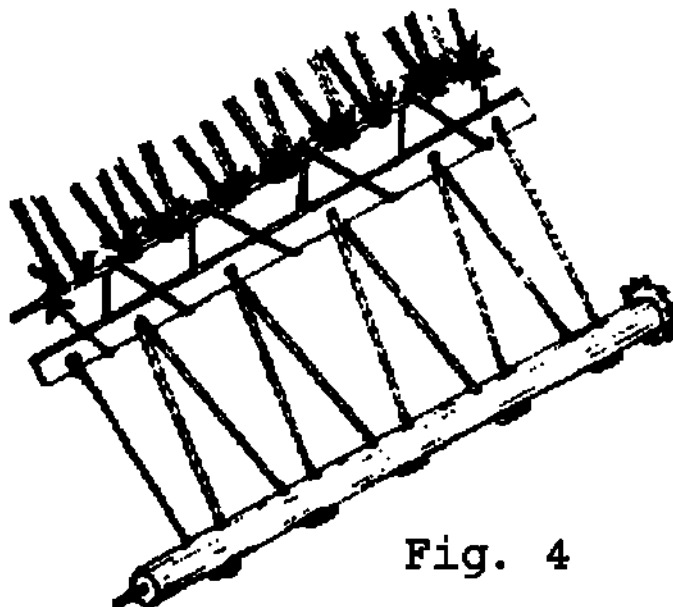


Fig. 4